



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1
D-72336 Balingen
Email info@kern-sohn.com

Tel.: +49-[0]7433- 9933-0
Fax.: +49-[0]7433-9933-149
Internet www.kern-sohn.com

Istruzioni per l'uso

Bilancia da bagno

KERN MGB

Versione 1.0

08/2008

I



MGB-BA-i-0810



KERN MGB 150K100

Versione 1.0 08/2008

Istruzioni per l'uso Bilancia da bagno

Indice

1	<i>Dati tecnici</i>	3
2	<i>Avvertenze fondamentali (generalità)</i>	4
2.1	Applicazioni consentite	4
2.2	Uso non conforme	4
2.3	Garanzia	4
3	<i>Norme di sicurezza fondamentali</i>	5
3.1	Seguire le indicazioni nelle istruzioni per l'uso	5
4	<i>Trasporto e immagazzinamento</i>	5
4.1	Controllo alla consegna	5
4.2	Imballaggio	5
5	<i>Disimballaggio, installazione e messa in servizio</i>	6
5.1	Luogo d'installazione/ d'impiego	6
5.2	Disimballaggio	6
5.3	Funzionamento a batteria (immettere e togliere)	6
6	<i>Utilizzo della bilancia</i>	7
7	<i>Messaggio d'errore</i>	7
8	<i>Assistenza, Manutenzione, Smaltimento</i>	7
8.1	Pulizia	7
8.2	Assistenza, manutenzione	8
8.3	Smaltimento	8
9	<i>Manualetto in caso di guasto</i>	9

1 Dati tecnici

KERN	MGB 150K100
<i>Leggibilità (d)</i>	0,1 kg
<i>Portata (Max)</i>	150 kg
<i>Unità di pesatura</i>	kg, lb
<i>Precisione</i>	+ - 0.5% +- 0.1kg
<i>Verificare la tensione</i>	<i>Alimentazione a batteria 1 x CR2032 (3V)</i>
<i>Durata delle batterie</i>	<i>5 anni con 3 pesature giornaliere</i>
<i>Auto Off</i>	<i>dopo 6 secondi</i>
<i>Temperatura d'esercizio</i>	+ 5°C ... + 35°C
<i>Temperatura di immagazzinamento</i>	- 10°C ... + 60°C
<i>Umidità dell'aria</i>	<i>max. 80 %, senza formazione di condensa</i>
<i>Custodia (L x P x A) mm</i>	290 x 290 x 40
<i>Peso in kg. (Netto)</i>	2,1

2 Avvertenze fondamentali (generalità)

2.1 Applicazioni consentite

Questa bilancia serve per definire il peso di persone per l'uso privato. L'impiego di questa bilancia nell'ambito medicinale non è ammesso.

Per il processo di pesatura la persona deve mettersi sul piatto della bilancia e cioè in modo che il peso del corpo si distribuisca sull'intero piatto della bilancia. Dopo il raggiungimento di un valore di peso stabile si può rilevare il valore di peso.

2.2 Uso non conforme

Non utilizzare la bilancia per pesature dinamiche. Se vengono prelevate o aggiunte piccole quantità della merce di pesatura, allora possono essere visualizzati risultati di pesatura errati! (Esempio: La lenta fuoriuscita di liquidi che si trovano in un contenitore sulla bilancia.)

Non sottoporre il piano di pesatura a carichi costanti; Può risultarne danneggiato il meccanismo di misurazione.

Evitare assolutamente colpi e sovraccarichi della bilancia oltre il carico massimo indicato (max). La bilancia ne può risultare danneggiata.

Non usare la bilancia in ambienti potenzialmente esplosivi. Il modello di serie non è protetto contro le esplosioni.

Non si devono apportare modifiche costruttive alla bilancia. Ciò può comportare risultati di pesatura errati, rischi di sicurezza e la distruzione della bilancia.

La bilancia deve essere impiegata soltanto secondo le indicazioni descritte. Usi divergenti necessitano dell'autorizzazione scritta di KERN.

2.3 Garanzia

La garanzia decade quando

- non vengono osservate le indicazioni delle istruzioni per l'uso
- non viene usata in conformità agli impieghi descritti
- avvengono modifiche o l'apertura dell'apparecchio
- c'è un danno meccanico o danno per mezzo di liquidi ed altro
- usura e consumo naturale
- montaggio o installazione elettrica non conforme
- sovraccarico del sistema di misurazione
- Lasciare cadere la bilancia

3 Norme di sicurezza fondamentali

3.1 Seguire le indicazioni nelle istruzioni per l'uso

Attenzione: Salendo sul piatto della bilancia in vetro vi è il pericolo di scivolamento. In caso di bisogno, quindi, sul piatto della bilancia possono essere incollati i puntelli in gomma autoadesivi contenuti nella fornitura.

Se si sale sul bordo del piatto della bilancia è possibile che la bilancia si rovesci e che la persona cada.

Prima del montaggio e della messa in servizio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, anche se Lei ha già lavorato con bilance KERN.

4 Trasporto e immagazzinamento

4.1 Controllo alla consegna

Controllare subito alla consegna se l'imballaggio o l'apparecchio presentino eventuali danni esterni visibili.

4.2 Imballaggio

Conservare tutte le parti dell'imballaggio per un'eventuale rispedizione ove necessaria. Per la rispedizione va usato solamente l'imballaggio originale.

5 Disimballaggio, installazione e messa in servizio

5.1 Luogo d'installazione/ d'impiego

La bilancia è costruita in modo tale da garantire risultati di pesatura affidabili in condizioni d'impiego consueti.

Un lavoro esatto e veloce è garantito dalla scelta corretta del luogo d'installazione della bilancia.

Osservare il seguente sul luogo d'installazione:

- installare la bilancia su una superficie stabile e diritta;
- Evitare calore estremo ed anche cambiamenti della temperatura installandola in vicinanza di termosifoni o in luoghi con sole diretto;
- proteggere la bilancia contro correnti d'aria dirette a causa di finestre e porte aperte;
- evitare vibrazioni durante la pesatura;
- proteggere la bilancia contro l'umidità, vapori e polvere;
- non esporre l'apparecchio a forte umidità per un periodo prolungato. può presentarsi condensa indesiderata (acqua di condensa sull'apparecchio), se l'apparecchio freddo viene portato in ambienti molto più caldi. In questo caso, acclimatizzare l'apparecchio per ca. 2 ore a temperatura ambiente.
- Evitare il caricamento statico della bilancia e della persona pesata.
- Evitare il contatto con acqua

In caso di campi elettromagnetici e di cariche elettrostatici ed anche erogazione di energia elettrica instabile sono possibili grandi deviazioni d'indicazione (risultati di pesatura errati). In questi casi, il luogo d'installazione va cambiato.

5.2 Disimballaggio

Togliere con cautela la completa bilancia dall'imballo e metterla sul punto previsto. La fornitura, oltre alla bilancia, comprende anche un manuale per l'uso e le batterie.

5.3 Funzionamento a batteria (immettere e togliere)

Per inserire le batterie aprire lo scomparto delle batterie sul lato posteriore della bilancia (ruotando con una moneta in direzione della freccia) ed inserire una batteria al litio da 3V (CR2032) con il polo corretto e richiudere lo scomparto delle batterie. (mettere il coperchio e ruotare in senso opposto alla freccia fino a quando il coperchio scatta in posizione)

Se la bilancia non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, togliere le batterie e conservarle a parte. La fuoriuscita del liquido delle batterie potrebbe danneggiare la bilancia.

Al momento della consegna sotto il contatto delle batterie è inserita una striscia di carta per impedire l'attivazione durante il trasporto. Prima del primo utilizzo, questa striscia deve essere tolta prelevando la batteria inserita.

6 Utilizzo della bilancia

Sul lato posteriore della bilancia, l'unità di pesatura può essere commutata da „kg“ a „lb“.

Per attivare la bilancia, è necessario toccare per un attimo con la punta del piede il piatto di vetro.

Il visualizzatore mostra alcune volte per un momento „ - - - - “ e successivamente **0.0 kg** o **0.0 lb**.

Per il processo di pesatura la persona deve mettersi sul piatto della bilancia e cioè in modo che il peso del corpo si distribuisca sull'intero piatto della bilancia.

Sul display lampeggia più volte „ - - - - “.

Dopo aver raggiunto un peso stabile, questo viene visualizzato ed il valore di pesatura può essere letto.

Dopo il rilevamento del valore del peso, questo rimane visibile sul display per altri 6 secondi prima che la bilancia si disattivi automaticamente.

Nota: E' normale che il peso delle persone oscilli nel corso della giornata, ugualmente da un giorno all'altro. Piccole oscillazioni di peso in generale sono normali.

7 Messaggio d'errore

All'inserire o nell'esercizio della bilancia possono apparire messaggi sullo schermo:

E: Il campo massimo di pesatura è superato.
 Scaricare piatto di pesatura.

- - - - La persona che si trova ora sul piatto della bilancia non è ferma. Non appena la persona è ferma, viene visualizzato il valore del peso.

Lo : La batteria è esaurita, si prega di sostituirla.

8 Assistenza, Manutenzione, Smaltimento

8.1 Pulizia

Non utilizzare detergenti aggressivi (dissolventi o così), ma solamente un panno inumidito con acqua e sapone neutro oppure con detergente casalingo. Fare attenzione che non entrino liquidi nell'apparecchio e asciugare con un panno morbido e asciutto.

Gli insudiciamenti in particelle si possono rimuovere con un pennello o un piccolo aspirapolvere.

Durante la pulizia le bilance non devono essere capovolte o rovesciate, perché ne possono risultare danneggiamenti.

Togliere gli insudiciamenti subito.

8.2 Assistenza, manutenzione

L'apparecchio deve essere aperto solo da tecnici specializzati e autorizzati di KERN.

8.3 Smaltimento

Lo smaltimento dell'imballaggio e dell'apparecchio deve essere eseguito dall'operatore secondo le vigenti leggi nazionali o regionali in materia.

9 Manualetto in caso di guasto

In caso di un guasto nella sequenze del programma, la bilancia dev'essere disinserita per un momento breve. In seguito il processo di pesatura deve essere eseguito una seconda volta.

Rimedio:

Guasto	Possibile causa
<i>L'indicazione di peso non s'illumina.</i>	<ul style="list-style-type: none">• <i>La bilancia non è accesa.</i>• <i>La batteria non è inserita correttamente oppure è scarica</i>• <i>Non è inserita alcuna batteria.</i>
<i>L'indicazione del peso cambia progressivamente</i>	<ul style="list-style-type: none">• <i>Corrente d'aria/Movimento d'aria</i>• <i>Vibrazioni del tavolo/pavimento</i>• <i>Il piatto di pesatura non ha contatto con corpi estranei oppure non è collocato correttamente.</i>• <i>Campi elettromagnetici / carica elettrostatica (scegliere un altro luogo di installazione /se possibile spegnere l'apparecchio disturbante)</i>
<i>Risultato pesatura non plausibile</i>	<ul style="list-style-type: none">• <i>L'indicatore della bilancia non è sullo zero</i>• <i>La calibratura non è più corretta.</i>• <i>Vi sono forti oscillazioni di temperatura.</i>• <i>Campi elettromagnetici / carica elettrostatica (scegliere un altro luogo di installazione /se possibile spegnere l'apparecchio disturbante)</i>

In caso di altri guasti spegnere la bilancia e riaccenderla. Messaggio di errore non eliminabile, informare il fabbricante.